

RÅDETS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1243/2010**av den 20 december 2010****om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av strykbrädor med ursprung i Folkrepubliken Kina tillverkade av Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd.**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den
30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder
som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ (nedan
kallad *grundförordningen*), särskilt artikel 9.4,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag efter att
ha hört rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. FÖRFARANDE**1. Gällande bestämmelser**

(1) Efter en antidumpningsundersökning av import av strykbrädor med ursprung i Folkrepubliken Kina (nedan kallad *Kina* eller *det berörda landet*) och Ukraina (nedan kallat *den första undersökningen*), infördes antidumpningsåtgärder genom rådets förordning (EG) nr 452/2007 av den 23 april 2007 ⁽²⁾. Den förordningen trädde i kraft den 27 april 2007.

(2) Det erinras om att den slutgiltiga antidumpningstullen på strykbrädor tillverkade av den kinesiske exporterande tillverkaren Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd. (nedan kallad *Since Hardware*) var 0 % medan den varierade mellan 18,1 % och 38,1 % för andra kinesiska exporterande tillverkare. Efter en interimsoversyn ökades dessa tullar till upp till 42,3 % enligt rådets genomförandeförordning (EU) nr 270/2010 av den 29 mars 2010 om ändring av förordning (EG) nr 452/2007. ⁽³⁾

2. Inledande av det aktuella förfarandet

(3) Den 2 oktober 2009 tillkännagav kommissionen genom ett meddelande i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽⁴⁾ (nedan kallat *tillkännagivande om inledande*) att den inlett

en antidumpningsundersökning i enlighet med artikel 5 i grundförordningen om import till unionen av strykbrädor med ursprung i Kina, begränsad till Since Hardware. I tillkännagivandet om inledande meddelade kommissionen också att en översyn i enlighet med artikel 2.3 i förordning (EG) nr 1515/2001 inletts (nedan kallad *översyn enligt förordning (EG) nr 1515/2001*) för att möjliggöra eventuella nödvändiga ändringar av förordning (EG) nr 452/2007 mot bakgrund av rapporten från WTO:s överprövningsorgan med rubriken *Mexiko-slutliga antidumpningsåtgärder på nötkött och ris* (AB-2005-6) ⁽⁵⁾ (nedan kallad *rapporten från WTO:s överprövningsorgan*).

(4) Antidumpningsundersökningen inleddes efter ett klagomål som lämnades in den 20 augusti 2009 av tre unionstillverkare, Colombo New Scal S.p.A., Pirola S.p.A. och Vale Mill (Rochdale) Ltd. (nedan kallade *klagandena*), företrädare för en betydande del av unionens samlade produktion av strykbrädor.

(5) Det erinras om att en ny antidumpningsundersökning grundad på artikel 5 i grundförordningen inleddes mot Since Hardware i stället för en interimsoversyn enligt artikel 11.3 i grundförordningen, mot bakgrund av rapporten från WTO:s överprövningsorgan. I den rapporten fastställs i punkterna 305 och 306 att en exporterande tillverkare som i en ursprunglig undersökning inte anses bidra till dumpning ska undantas från den slutgiltiga åtgärd som införs till följd av en sådan undersökning och inte heller kan bli föremål för administrativa undersökningar eller undersökningar av ändrade omständigheter.

(6) Since Hardware angav att kommissionen inte kunde inleda en ny antidumpningsundersökning grundad på artikel 5 i grundförordningen mot ett företag, eftersom det skulle strida mot den allmänna principen i artikel VI i Gatt-avtalet och WTO:s antidumpningsavtal (WTO ADA) samt mot den i grundförordningen, att antidumpningsförfaranden ska riktas mot import från länder och inte från enskilda företag. Since Hardware hävdade särskilt att kommissionen bröt mot artiklarna 9.3 och 11.6 i grundförordningen genom att inleda en antidumpningsundersökning grundad på artikel 5 i stället för artikel 11.3 i grundförordningen. Since Hardware hävdade också att eftersom WTO:s regler saknar direkt effekt i unionens rättsordning kan kommissionen inte besluta att bortse från ovanstående bestämmelser i grundförordningen för att automatiskt tillämpa ett WTO-avgörande, utan att rådet först ändrar grundförordningen.

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ EUT L 109, 26.4.2007, s. 12.

⁽³⁾ EUT L 84, 31.3.2010, p. 13.

⁽⁴⁾ EUT C 237, 2.10.2009, s. 5.

⁽⁵⁾ Rapport nr WT/DS295/AB/R av den 29 november 2005.

(7) I detta avseende medges att antidumpningsförfaranden normalt inleds mot import från ett land och inte från enskilda företag. Det aktuella fallet utgör dock ett undantag från ovanstående regel mot bakgrund av följande speciella omständigheter. I rapporten från WTO:s överprövningsorgan klargjordes i punkterna 216–218 att artikel 5.8 i WTO ADA kräver att en undersökande myndighet avslutar undersökningen av en exportör om det i en ursprunglig undersökning framgår att denne inte har en dumpningsmarginal över miniminivån och, i punkt 305, att exportören därmed ska undantas från slutgiltiga antidumpningsåtgärder och inte kan bli föremål för administrativa undersökningar eller undersökningar av ändrade omständigheter. Det är sant att avsaknaden av direkt effekt av WTO:s regler innebär att lagligheten i de åtgärder som unionens institutioner (nedan kallade *institutionerna*) har antagit normalt inte kan granskas mot bakgrund av WTO- avtalen. I detta särskilda fall innebär detta dock inte att institutionerna måste bortse från WTO:s regler och i synnerhet rapporten från WTO:s överprövningsorgan. Förordning (EG) nr 1515/2001 antogs särskilt i syfte att göra det möjligt för institutionerna att sörja för att en åtgärd som har vidtagits i enlighet med grundförordningen överensstämmer med reglerna i en rapport som antagits av tvistelösningsorganet, såsom nämns i skäl 4 i förordning (EG) nr 1515/2001 utan att först ändra grundförordningen. Enligt förordning (EG) nr 1515/2001 kan institutionerna alltså formellt utesluta exportörer som enligt en tidigare ursprunglig undersökning inte har ansetts dumpa, från tillämpningsområdet för den förordning som antogs i slutet av den undersökningen. I detta syfte inleddes översynen av förordning (EG) nr 452/2007 i enlighet med förordning (EG) nr 1515/2001.

(8) Dessutom utesluter inte någon av bestämmelserna i grundförordningen att en ny antidumpningsundersökning, grundad på artikel 5 i grundförordningen, inleds mot ett företag. Unionens rättsakter ska så långt möjligt tolkas mot bakgrund av internationell rätt, i synnerhet när dessa rättsakter syftar till att genomföra ett internationellt avtal som unionen har ingått. Å ena sidan gör WTO:s antidumpningsavtal det möjligt för medlemmar i WTO att införa tullar för att motverka skadlig dumpning, men å andra sidan har överprövningsorganet i rapporten från WTO:s överprövningsorgan, tolkat avtalet som att det inte tillåter undersökningar av företag som enligt ursprungliga undersökningar inte har bidragit till dumping, och därför måste grundförordningen tolkas som att den tillåter unionen att inleda en undersökning grundad på artikel 5 i grundförordningen i ett fall som detta.

(9) Genom rådets genomförandeförordning (EU) nr 1241/2010 av den 20 december 2010 (*) Since Hardware undantogs från tillämpningsområdet för förordning (EG) nr 453/2007.

(10) Mot bakgrund av de särskilda omständigheterna i det här fallet, var det därför lagligt att inleda en antidumpnings-

undersökning mot Since Hardware, med stöd av artikel 5 i grundförordningen.

3. Berörda parter

(11) Kommissionen underrättade officiellt Since Hardware, importörerna, kända berörda unionstillverkare, företrädare för det berörda landet och tillverkare i potentiellt jämförbara länder om att förfarandet hade inletts. Berörda parter gavs tillfälle att skriftligen lämna synpunkter och begära att bli hörda inom den tidsfrist som angavs i tillkännagivandet om inledande.

(12) För att Since Hardware, om företaget så önskade, skulle kunna ansöka om marknadsekonomisk status eller individuell behandling sände kommissionen ett ansökningsformulär till den exporterande tillverkaren. Kommissionen skickade också ett frågeformulär till Since Hardware. Den exporterande tillverkaren lämnade in en ansökan om marknadsekonomisk status och individuell behandling och svarade på frågeformuläret.

(13) Eftersom antalet unionstillverkare var stort förutsågs i tillkännagivandet om inledande ett stickprovsförfarande för att fastställa bidraget till skadan enligt artikel 17 i grundförordningen. Fem unionstillverkare anmälde sig och lämnade de begärda uppgifterna för stickprovsförfarandet inom den tidsfrist som angavs i tillkännagivandet om inledande.

(14) Av ovanstående fem unionstillverkare var det bara de tre klagandena som ingick i unionsindustrin i den första undersökningen. Med tanke på de särskilda omständigheterna i detta fall, såsom de beskrivs i skälen 57–60, beslutades att frågeformulär endast skulle sändas till dessa tre unionstillverkare medan de andra två uppmanades att lämna eventuella ytterligare kommentarer som kommissionen skulle kunna ha nytta av för att utröna om importen av produkter tillverkade av Since Hardware har vållat unionsindustrin skada. Alla tre unionstillverkarna lämnade in ifyllda frågeformulär. De andra två unionstillverkarna lämnade inga ytterligare kommentarer till förfarandet.

(15) Kommission sände också frågeformulär till alla kända tillverkare i potentiellt jämförbara länder och till alla kända berörda importörer som inte har någon relation med Since Hardware. Vad gäller icke-närstående importörer i unionen, var det från början två företag som samarbetade i undersökningen. Ett av dem kunde dock inte fortsätta samarbetet. Den andra importören var samma företag som en av de icke-klagande unionstillverkarna. Detta företag lämnade in svar på importörernas frågeblad. Dessutom samarbetade en branschorganisation i undersökningen och lämnade kommentarer.

(*) Se sidan 8 i detta nummer av EUT.

- (16) Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter som den ansåg nödvändiga för att bedöma marknads-ekonomisk status och fastställa dumpning, bidrag till skada och unionens intresse. Ett kontrollbesök gjordes på plats hos Since Hardware i Guangzhou i Kina och hos Vale Mill (Rochdale) Ltd. i Förenade kungariket.
- (17) Kommissionen informerade berörda parter om att den med hänsyn till den komplicerade rättsliga bakgrunden till denna undersökning (se skäl 3 och följande), inte ansåg det lämpligt att vidta några provisoriska åtgärder i det här fallet utan i stället fortsätta undersökningen. Ingen part gjorde några invändningar.
- (18) De berörda parterna underrättades om de viktigaste omständigheterna och övervägandena utifrån vilka kommissionen avsåg att rekommendera införandet av en slutgiltig antidumpningstull och de gavs tillfälle att yttra sig. Parternas skriftliga synpunkter togs i beaktande, och undersökningsresultaten har när det varit lämpligt ändrats i enlighet med dessa.

4. Undersökningsperiod

- (19) Undersökningen av dumpning och prisunderskridande omfattade perioden från och med den 1 juli 2008 till och med den 30 juni 2009 (nedan kallad *undersökningsperioden* eller *UP*). Undersökningen av importvolymen från Since Hardware som är av betydelse för bedömningen av (bidrag till) skada omfattade perioden från och med den 1 januari 2006 till och med slutet av undersökningsperioden (nedan kallad *skadeundersökningsperioden*). På grund av de särskilda omständigheterna i det här fallet – nämligen att en annan ursprunglig undersökning av samma produkt och samma tredje land genomfördes för bara några år sedan – och på grund av att de tullar som den undersökningen ledde fram till fortfarande gäller, kommer hänvisningar i skadeanalysen att göras till skadeundersökningsperioden i den tidigare undersökningen (nedan kallad *undersökningsperioden i den första undersökningen*).

B. BERÖRD PRODUKT OCH LIKADAN PRODUKT

1. Berörd produkt

- (20) Den produkt som berörs är strykbrädor, fristående eller ej, med eller utan ångfunktion, uppvärmning eller blås-funktion, inklusive ärmbrädor och väsentliga delar, dvs. ben, bräda och strykjärnsställ, med ursprung i Kina som tillverkats av Since Hardware (Guangzhou) Co. Ltd (nedan kallad *den berörda produkten*), för närvarande klassificerad enligt KN-nummer ex 3924 90 00, ex 4421 90 98, ex 7323 93 90, ex 7323 99 91, ex 7323 99 99, ex 8516 79 70 och ex 8516 90 00.
- (21) Undersökningen visade att det finns olika typer av strykbrädor, vilka huvudsakligen skiljer sig åt i fråga

om konstruktion, storlek, tillverkningsmaterial och tillbehör. Alla typer har dock samma grundläggande fysiska egenskaper och användningsområden.

- (22) Den exporterande tillverkaren hävdar att strykbräders väsentliga delar inte ska omfattas av undersökningen eftersom strykbrädor och väsentliga delar (t.ex. ben, brädor och strykjärnsställ) inte utgör en enda produkt och därför inte kan vara en del av samma produkt i en enda undersökning. Detta argument bekräftades inte i undersökningen. I denna undersökning framkom att väsentliga delar av strykbrädor ska omfattas eftersom ben, brädor och strykjärnsställ avgör egenskaperna för slutprodukten och inte kan ha någon annan slutanvändning än att utgöra en del av slutprodukten (dvs. strykbrädan) och som sådan utgör de inte enskilda produkter. Detta överensstämmer med ett antal andra undersökningar där slutprodukter och väsentliga delar betraktades som en enda produkt. Precis som i den första undersökningen betraktas därmed alla befintliga typer av strykbrädor och väsentliga delar som en enda produkt i denna undersökning.

2. Likadan produkt

- (23) Inga skillnader kunde påträffas mellan den berörda produkten och de strykbrädor och väsentliga delar som tillverkades av klagandena och andra samarbetande unions-tillverkare och som säljs på unionens marknad. Unionen användes också som jämförbart land. De har båda samma fysiska egenskaper och användningsområden och är utbytbara med varandra.
- (24) Strykbrädor och väsentliga delar som tillverkas och säljs i unionen och den berörda produkten betraktas därmed som likadana i den mening som avses i artikel 1.4 i grundförordningen.

C. DUMPNING

1. Marknadsekonomisk status

- (25) Vid antidumpningsundersökningar som rör import med ursprung i Kina ska normalvärdet enligt artikel 2.7 b i grundförordningen bestämmas i enlighet med artikel 2.1–2.6 för de tillverkare som konstaterats uppfylla kriterierna i artikel 2.7 c i grundförordningen, dvs. i de fall det visas att marknadsekonomiska förhållanden råder för tillverkning och försäljning av den likadana produkten. Dessa kriterier kan sammanfattas på följande sätt:

— Företagens beslut fattas som svar på marknadssignaler och utan något större statligt inflytande och kostnaderna för de viktigaste insatsvarorna återspeglar i stort sett marknadsvärdena.

- Företagen har en enda uppsättning räkenskaper som är föremål för en självständig revision i överensstämmelse med internationella redovisningsnormer (IAS) och som tillämpas för alla ändamål.
 - Det förekommer inte några betydande snedvridningar till följd av det tidigare icke-marknadsekonomiska systemet.
 - Det finns lagstiftning om konkurser och om ägande vilken garanterar stabilitet och rättssäkerhet.
 - Valutaomräkning sker till marknadskurser.
- (26) Since Hardware begärde i enlighet med artikel 2.7 b i grundförordningen marknadsekonomisk status och uppmanades att fylla i ansökningar om sådan status.
- (27) Undersökningen visade att Since Hardware inte uppfyllde det kriterium för marknadsekonomisk status som anges i artikel 2.7 c första strecksatsen (kriterium 1) i grundförordningen vad gäller kostnad för viktigare insatsvaror. Undersökningen visade vidare att Since Hardware inte uppfyllde det kriterium för marknadsekonomisk status som anges i artikel 2.7 c andra strecksatsen (kriterium 2) i grundförordningen. De främsta resultaten för marknadsekonomisk status anges nedan.
- (28) Vad gäller kriterium 1, dvs. att företagets beslut fattas som svar på marknadssignaler utan något större statligt inflytande och att dess kostnader återspeglar marknadsvärden, noteras att Since Hardware hävdade att man börjat köpa in de viktigaste råvarorna (stålprodukter) på den kinesiska hemmamarknaden, till skillnad från under undersökningsperioden för den första undersökningen, då Since Hardware importerade dessa råvaror. Därför undersöktes om den kinesiska hemmamarknaden för råvarorna kunde anses återspegla marknadsvärden.
- (29) Det konstaterades efter den första undersökningsperioden, dvs. efter 2005, att staten infört exportbegränsningar på flera stålprodukter, inbegripet de viktigaste insatsvarorna för tillverkning av strykbrädor, nämligen stålplåt, stålrör och ståltråd. Det bör påpekas att kostnaden för dessa insatsvaror utgör en avsevärd del av de totala råvarukostnaderna för den berörda produkten. Införandet av exportavgifter minskade incitamentet att exportera och ökade därigenom de tillgängliga volymerna på hemma-

marknaden, vilket i sin tur ledde till lägre priser. I juni 2009 (i slutet av undersökningsperioden) tycks den kinesiska politiken när det gäller stålsektorn ha ändrats igen: exportskatten avskaffades och en ny momsrabatt på stålprodukter har infördes, vilket skapar ett gynnsammare klimat för export. Den nya politiken, som innebär att export inte längre motverkas, sammanfaller med fallande priser på stål på andra världsmarknader och med justeringen av priserna på den kinesiska hemmamarknaden efter internationella priser, vilket innebär att det inte finns någon risk för ökade priser på hemmamarknaden. Dessa upprepade förändringar i skatte- och momssystemet för stållexport gjordes uppenbarligen för att reglera den kinesiska hemmamarknaden för stål och dess priser. Staten hade därmed fortsatt stort inflytande över hemmamarknaden för stål. Stålpriserna i Kina för dessa speciella råvaror följer således inte fritt världsmarknadstrenderna.

- (30) Många undersökningar och rapporter och även offentligt tillgängliga redovisningar från ett antal stålproducenter⁽¹⁾ bekräftar också att den kinesiska staten aktivt stöder utvecklingen av stålsektorn i Kina.
- (31) Därför låg stålpriserna på den kinesiska hemmamarknaden under första hälften av undersökningsperioden långt under priserna på andra stora marknader, bl.a. stålpriserna i Nordamerika och Nordeuropa⁽²⁾, och dessa prisskillnader kan inte förklaras av någon konkurrensfördel i stålproduktionen. Under den andra hälften av undersökningsperioden föll världsmarknadspriset på stål avsevärt i Europa och Nordamerika medan priserna på den kinesiska hemmamarknaden föll i mycket lägre grad. Skillnaderna mellan kinesiska och internationella stålpriiser försvann praktiskt taget i slutet av undersökningsperioden. De åtgärder som den kinesiska regeringen vidtog för att reglera den kinesiska stålmarknaden har dock främst lett till en situation där priserna på råvaror fortfarande påverkas av statligt inflytande, vilket har direkt inflytande på företagets beslut att köpa råvaror.
- (32) Eftersom Since Hardware köpte sina råvaror på den kinesiska hemmamarknaden under den här undersökningsperioden, gynnades företaget av dessa konstlat låga och snedvridna stålpriiser under undersökningsperioden.

⁽¹⁾ Exempelvis *The State-Business Nexus in China's Steel Industry – Chinese Market Distortions in Domestic and International Perspective* av Prof. Dr. Markus Taube & Dr. Christian Schmidkonz, THINK!DESK China Research & Consulting, 25 februari 2009; En undersökning som gjordes av EU:s handelskammare i Kina med Roland Berger, med fokus på överkapacitet till följd av bl.a. statligt inflytande, november 2009 (<http://www.euccc.com.cn/view/static?sid=6388>); *Money for Metal: A detailed Examination of Chinese Government Subsidies to its Steel Industry*, Wiley Rein LLP, juli 2007, *China Government Subsidies Survey*, Anne Stevenson-Yang, februari 2007, *Shedding Light on Energy Subsidies in China: An Analysis of China's Steel Industry from 2000-2007*, Usha C.V. Haley, *China's Specialty Steel Subsidies: Massive, Pervasive and Illegal, Specialty Steel Industry of North America, The China Syndrome: How Subsidies and Government Intervention Created the World's Largest Steel Industry* av Wiley Rein & Fielding LLP, juli 2006.

⁽²⁾ Källa: Steel Business Briefing.

- (33) Därför konstaterades att Since Hardware's viktigaste insatsvaror inte väsentligen återspeglar marknadsvärden. Således drogs slutsatsen att Since Hardware inte har visat att det uppfyller första kriteriet i artikel 2.7 c i grundförordningen och att företaget av den anledningen inte kan beviljas marknadsekonomisk status.
- (34) Dessutom kunde företaget inte uppvisa att det hade en enda uppsättning räkenskaper som är föremål för en självständig revision i överensstämmelse med IAS och som tillämpas för alla ändamål, eftersom räkenskaperna och framför allt kapitalkontrollrapporten saknade en viktig transaktion som ägde rum under undersökningsperioden. Revisorerne kommenterade inte denna stora transaktion. Dessutom påträffades en bokföring av ett stort belopp som inte följde principen om korrekt redovisning av konton enligt IAS. Revisorn kommenterade inte heller detta. Slutsatsen blev därför att företaget inte heller har visat att det uppfyller kriterium 2 i artikel 2.7 c i grundförordningen.
- (35) Since Hardware, myndigheterna i det berörda landet och unionsindustrin gavs möjlighet att lämna synpunkter på ovannämnda undersökningsresultat. Synpunkter inkom från Since Hardware och unionsindustrin.
- (36) Since Hardware framför tre huvudargument till resultatet av undersökningen av marknadsekonomisk status. För det första framfördes att beslutet fattats efter det att kommissionen hade begärt och fått företagets inhemska försäljning och kostnader, vilket skulle strida mot artikel 2.7 c andra stycket i grundförordningen. För det andra hävdade Since Hardware, även om man höll med om utvecklingen av stålpriserna i sig, att de kinesiska råvarupriserna fortfarande låg i nivå med priser i andra länder och att priset som Since Hardware betalade på den kinesiska marknaden var högre än priset på många stålmarknader i länder med marknadsekonomi världen över. I detta sammanhang ifrågasatte också företaget det relevanta i de nordeuropeiska och nordamerikanska stålpriser som jämförelsen gjordes med. Since Hardware sade också att det fanns priser på andra marknader, exempelvis turkiska och ukrainska exportpriser, som låg lägre än priserna på den kinesiska hemmamarknaden. För det tredje framförde Since Hardware att marknadsekonomisk status inte kan nekas ett företag som är aktivt inom en bransch (strykbrädor) på grund av faktorer som hänför sig till endast en annan bransch (stål) och att kommissionen inte kan kompensera subventioner tidigare i produktionskedjan genom att avslå en begäran om marknadsekonomisk status senare i produktionskedjan. Dessutom hävdade Since Hardware att det var en orimlig bevisbörda att kräva att ett litet styrkbrädsföretag ska lämna bevis på att den kinesiska stålindustrin inte är subventionerad.
- (37) Vad gäller det första argumentet från Since Hardware, noteras att i enlighet med artikel 2.7 c i grundförordningen, ska ett beslut om huruvida Since Hardware uppfyller de fem relevanta kriterierna fattas och det ska förbli gällande under hela undersökningen. Eftersom denna undersökning är begränsad till en enda exporterande tillverkare kontrollerade kommissionen begäran om marknadsekonomisk status och svaret på frågeformuläret om antidumpning på samma gång, inom ramen för samma undersökning på plats. Begäran om marknadsekonomisk status undersöktes på egna grunder och utan hänsyn till vilka effekter det skulle kunna få på beräkningen av dumpningsmarginalen. Några detaljerade dumpningsberäkningar kunde inte göras för Since Hardware innan beslutet om marknadsekonomisk status hade fattats, på grund av att det saknades uppgifter från ett lämpligt land med marknadsekonomi. Därmed förelåg ingen överträdelse av artikel 2.7 c i grundförordningen.
- (38) Vad gäller det andra kravet från Since Hardware visade undersökningen att även om prisskillnaden minskade under andra hälften av undersökningsperioden och praktiskt taget försvann i slutet av undersökningsperioden, vidhålls att även denna justering av de kinesiska priserna i förhållande till de internationella marknadspriserna var ett resultat av statligt inflytande. Under 2009, när priserna på de internationella stålmarknaderna hade rasat på grund av den finansiella och ekonomiska krisen, avskaffade staten de tidigare exportskatterna, vilket gjorde det möjligt att justera de inhemska priserna mot de internationella priserna utan risk för någon större prisökning för dessa viktiga råvaror på hemmamarknaden. Detta visar att marknaden för de råvaror som behövdes för att tillverka den berörda produkten fortfarande var statssubventionerad under den andra hälften av undersökningsperioden.
- (39) Det noteras att ytterligare prisuppgifter som Since Hardware lämnat stödde slutsatsen att de viktigaste råvarorna för tillverkning av strykbrädor under första hälften av undersökningsperioden i genomsnitt var väsentligt billigare på den kinesiska hemmamarknaden än på andra större internationella marknader. En jämförelse gjordes mellan kinesiska inhemska stålpriser och inhemska priser på andra marknader som är jämförbara med den kinesiska marknaden vad gäller volym (EU, USA och Kanada) eftersom de har stor stålförbrukning och många aktiva producenter. Andra marknader som Since Hardware angav, t.ex. Turkiet och Ukraina (hemma- och exportmarknader) ansågs inte representativa vad gäller storlek och/eller antal producenter av dessa speciella råvaror och kan därmed inte jämföras med den kinesiska hemmamarknaden.
- (40) Det erinras också om att det enligt grundförordningen är företaget som ansöker om marknadsekonomisk status som ska bevisa att det uppfyller relevanta kriterier. Eftersom kommissionen har ställt upp ett antal punkter som visar att kostnader för de viktigaste insatsvarorna inte återspeglar marknadsvärden, åligger det alltså företaget att lämna in uppgifter som motbevisar detta.

(41) I artikel 2.7 c i grundförordningen ges uttryckligen möjlighet att undersöka om företagens beslut om bl.a. insatsvaror fattas som svar på marknadssignaler som återspeglar utbud och efterfrågan och utan ett större statligt inflytande i detta hänseende, och om kostnader för de viktigaste insatsvarorna i stort sett återspeglar marknadsvärden. Om ett företag inte uppfyller ovanstående villkor kan kommissionen avslå ansökan om marknadsekonomisk status. Det noteras också att Since Hardware under den första undersökningen importerade sina råvaror men senare bytte till kinesiska leverantörer på grund av lägre priser på den kinesiska marknaden.

(42) Med hänsyn till de identifierade redovisningsproblemen, hävdade Since Hardware att dessa inte hade med Since Hardwares redovisning att göra och under alla omständigheter betydde det inte att företaget inte till fullo följer internationella redovisningsnormer. Since Hardware hävdade också att det redovisningsmisstag som upptäcktes var oväsentligt.

(43) Det faktum att kinesiska företag enligt inhemsk lag inte kan förväntas följa vissa redovisningsnormer har ingen betydelse för om deras redovisning ska bedömas mot bakgrund av dessa normer vid ett beslut om marknadsekonomisk status. En korrekt redovisning av finansiella rapporter är ett grundläggande IAS-krav och det är upp till företaget att visa att eventuella överträdelser av normerna inte står i strid mot det andra kriteriet i artikel 2.7 c i grundförordningen. Detta har inte gjorts för transaktionen i fråga och inte heller för den felaktiga bokföringen. Det senare kan under alla omständigheter inte betraktas som oväsentligt eftersom det utgör en stor procentuell andel av den totala exporten till unionen under undersökningsperioden.

(44) Sammanfattningsvis ledde alltså inget av Since Hardwares argument till en annan bedömning av resultaten. Mot denna bakgrund bekräftades undersökningsresultaten och slutsatsen att Since Hardware inte bör beviljas marknadsekonomisk status. Det har därmed slutgiltigt avgjorts att Since Hardware inte ska tilldelas marknadsekonomisk status.

2. Individuell behandling

(45) Enligt artikel 2.7 i grundförordningen ska en eventuell landsomfattande tull fastställas för de länder som omfattas av den artikeln, utom i de fall där företagen kan visa att de uppfyller alla kriterierna för individuell behandling i artikel 9.5 i grundförordningen. Dessa kriterier är i korthet följande:

— Exportören kan fritt ta hem kapital och vinster, i de fall företaget helt eller delvis är i utländsk ägo eller är ett samriskföretag.

— Exportpriser, exportkvantiteter och försäljningsvillkor bestäms fritt.

— Majoriteten av aktierna eller andelarna i företaget tillhör enskilda personer. Statliga tjänstemän i styrelsen eller i viktiga ledningspositioner ska utgöra en minoritet, eller så måste det påvisas att företaget ändå är tillräckligt oberoende i fråga om statlig inblandning.

— Valutaomräkning sker till marknadskurser.

— Den statliga inblandningen är inte av sådant slag att åtgärderna kan kringgå om enskilda exportörer beviljas olika tullsatser.

(46) Förutom ansökan om marknadsekonomisk status, begärde Since Hardware också individuell behandling för det fall det inte skulle beviljas marknadsekonomisk status.

(47) Undersökningen visade att Since Hardware uppfyllde alla ovanstående kriterier och att företaget därför bör beviljas individuell behandling.

3. Normalvärde

(48) Enligt artikel 2.7 i grundförordningen ska normalvärdet för import från länder som inte är marknadsekonomier och, i den mån marknadsekonomisk status inte beviljats, från de länder som avses i artikel 2.7 b i grundförordningen, fastställas på grundval av priset eller det konstruerade värdet i ett lämpligt tredjeland med marknadsekonomi (jämförbart land).

(49) I tillkännagivandet om inledande angav kommissionen sin avsikt att använda USA som ett jämförbart land för fastställande av normalvärdet för Kina, men ingen producent i USA samarbetade i undersökningen. Därefter tillfrågades turkiska och ukrainska företag men inte heller de ville samarbeta.

(50) Eftersom ingen producent från tredjeland samarbetade vände sig kommissionen på grundval av artikel 2.7 a i grundförordningen till unionstillverkarna och en av dem samarbetade.

(51) Since Hardware lämnade inga synpunkter på användningen av uppgifter från en unionstillverkare för att fastställa normalvärdet. Normalvärdet fastställdes därmed enligt artikel 2.7 a i grundförordningen och utifrån den kontrollerade information som erhållits från den samarbetande unionstillverkaren.

(52) Unionstillverkarens inhemska försäljning av den likadana produkten befanns vara representativ i fråga om volym i jämförelse med den berörda produkten som exporterades till unionen av Since Hardware.

(53) I enlighet med artikel 2.7 a i grundförordningen fastställdes normalvärdet för Since Hardware på grundval av kontrollerade uppgifter från den enda samarbetande unionsstillverkaren, dvs. på grundval av de priser som faktiskt betalats eller ska betalas på unionsmarknaden för jämförbara produkttyper, där försäljningen konstaterades ske vid normal handel, eller på grundval av konstruerade värden, där ingen inhemsk försäljning av jämförbara produkttyper vid normal handel konstaterades, dvs. på grundval av tillverkningskostnaden för strykbräddor tillverkade av unionstillverkaren plus ett skäligt belopp för försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna omkostnader samt vinst. Den använda vinstmarginalen är i linje med den som användes i den första undersökningen.

4. Exportpris

(54) I samtliga fall såldes den berörda produkten direkt på export till oberoende kunder i unionen och exportpriset fastställdes därför enligt artikel 2.8 i grundförordningen, nämligen på grundval av de priser som faktiskt betalats eller ska betalas för produkten när den säljs på export till unionen.

5. Jämförelse

(55) Normalvärdet och exportpriset jämfördes fritt fabrik. För att jämförelsen mellan normalvärdet och exportpriset skulle bli rättvis togs, i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen, hänsyn till olikheter i faktorer som påstods och konstaterades påverka priserna och prisernas jämförbarhet. I detta avseende beaktades transportkostnader, försäkring, hanteringskostnader, kreditkostnader och indirekta skatter när så var tillämpligt och motiverat.

6. Dumpningsmarginal

(56) I enlighet med artikel 2.11 i grundförordningen jämfördes det vägda genomsnittliga normalvärdet per produkttyp med det vägda genomsnittliga exportpriset för motsvarande typ av den berörda produkten. Av jämförelsen framgick att det förekom dumpning.

(57) Since Hardware's dumpningsmarginal, uttryckt i procent av nettopriset fritt unionens gräns, var 51,7 %.

D. SKADA

1. Allmänt

1.1 Speciella särdrag i denna undersökning

(58) Undersökningen av den väsentliga skada som unionsindustrin lidit baseras vanligtvis på all dumpad import från ett eller flera exportländer, i enlighet med artikel 3.2 i grundförordningen.

(59) I det här fallet hade dock en fullständig skadeanalys för all import av strykbräddor från bl.a. Kina redan gjorts inom ramen för den första undersökningen. I den undersökningen fastställde kommissionen att dumpad import av strykbräddor från bl.a. Kina hade vållat unionsindustrin väsentlig skada. Detta resultat som fastställdes i enlighet med bestämmelserna i artikel 3 i grundförordningen grundades på en bedömning av effekterna av all import från Kina och Ukraina, med undantag för import av strykbräddor tillverkade av Since Hardware, som enligt undersökningen inte hade sålts till dumpade priser.

(60) Därför tillämpades under undersökningsperioden antidumpningstullar på all import från dessa länder (endast för Since Hardware tillämpades tullfrihet). Eftersom unionsindustrin redan skyddades mot skadliga effekter av denna import under undersökningsperioden, gick det inte att genomföra en normal fullständig skadeanalys. Därför utvecklades en särskild strategi som anpassades efter särdragen i denna undersökning, där institutionerna fokuserade på särskilda skadeindikatorer. De uppgifter som unionsindustrin ombads lägga fram rörde särskilt frågan om Since Hardware hade sålt till för låga priser och hur stor lönsamheten var på dessa priser. Unionsindustrin inbjöds vidare att lämna ytterligare information som ur deras synvinkel tydde på att Since Hardware's export till unionen hade vållat skada.

(61) I detta sammanhang undersökte kommissionen i) utvecklingen av dumpad import av strykbräddor tillverkade av Since Hardware, ii) huruvida denna import skedde till priser som understeg unionsindustrins försäljningspriser samt prisernas lönsamhet, och iii) den information som unionsindustrin lämnade och som tydde på att Since Hardware's export till unionen hade vållat skada, t.ex. om att unionsindustrin förlorat kunder och beställningar till Since Hardware och lönsamheten för dess försäljning inom unionen under undersökningsperioden.

1.2 Definition av unionsindustrin

- (62) Klagomålet ingavs av tre unionstillverkare som svarar för en betydande del av unionens sammanlagda tillverkning av den likadana produkten, i detta fall omkring 40 % av unionens samlade produktion. Ingen av de övriga unionstillverkarna motsatte sig att detta förfarande inleddes.
- (63) Endast tre av de fem tillverkare som svarade på stickprovsfrågorna tillhörde unionsindustrin i den första undersökningen (se skäl 11). Mot bakgrund av de särskilda omständigheterna i det här fallet sändes, som angavs ovan, frågeformulär endast till de tre utvalda unionstillverkarna som också tillhörde unionsindustrin i den första undersökningen.

1.3 Förbrukning i unionen

- (64) Mot bakgrund av den information som unionsindustrin lämnade verkar det som om förbrukningen av strykbrädor inom unionen har varit i stort sett stabil sedan förordning (EG) nr 452/2007 offentliggjordes, och den har endast ökat en aning i proportion till befolkningsökningen inom unionen på grund av den senaste utvidgningen år 2007. Den uppskattade förbrukningen inom unionen uppgick till cirka 8,5–9 miljoner enheter under skadeundersökningsperioden.

1.4 Tillverkning i unionen

- (65) Det finns tillverkare av strykbrädor i många medlemsstater, t.ex. Belgien, Tjeckien, Frankrike, Tyskland, Italien, Polen, Portugal, Nederländerna, Spanien och Förenade kungariket. Den totala årliga volymen för tillverkningen av strykbrädor i unionen uppskattas till över 5 miljoner enheter.

2. Import från Since Hardware

2.1 Status för import

- (66) Undersökningen har visat att import från Since Hardware har dumpats på unionsmarknaden (se skälen 22–54).

2.2 Den dumpade importens omfattning

- (67) Under skadeundersökningsperioden ökade Since Hardware's export till unionen kraftigt, med 64 % ⁽¹⁾. Importen från andra kinesiska och ukrainska tillverkare har dock konstant minskat till följd av de provisoriska tullarna

⁽¹⁾ Även om redan detta resultat – tillsammans med andra resultat från den berörda perioden – är tillräckligt för att fastställa skada, noteras att detta bekräftas av det faktum att vid en jämförelse med den första undersökningsperioden har mängden importerade strykbrädor tillverkade av Since Hardware – som var stor redan under den tidigare nämnda undersökningsperioden – ungefär fördubblats under den aktuella undersökningsperioden.

2006 (konfidentiella uppgifter baserade på medlemsstaternas rapporter enligt artikel 14.6 i grundförordningen):

Mängden importerade av strykbrädor tillverkade av Since Hardware

Index av sekretesskäl	2006	2007	2008	UP
Since Hardware	100	119	176	164
Kina (exkl. Since Hardware) och Ukraina	100	94	87	83

2.3 Den dumpade importens marknadsandel

- (68) Med tanke på att förbrukningen inom unionen i stort sett har varit stabil under skadeundersökningsperioden, med undantag för den mindre ökningen mellan 2006 och 2007 (se skäl 64), har Since Hardware's marknadsandel utvecklats i linje med dess visade importvolym. Det bör noteras att under 2006 utgjorde Since Hardware's andel av unionsmarknaden ungefär en femtedel av den totala marknadsandelen för övriga kinesiska och ukrainska tillverkare, medan Since Hardware's marknadsandel under undersökningsperioden uppgick till närmare hälften av övriga kinesiska och ukrainska tillverkares marknadsandel. Både den stora ökningen av Since Hardware's importvolym och dess marknadsandel kan förklaras med att företaget var den enda kinesiske tillverkaren som inte haft någon antidumpningstull och därför har dess marknadsmöjligheter i realiteten ökat sedan de provisoriska tullarna infördes 2006. Detta bekräftas också av den tydliga motsatta, positiva utvecklingen av deras importvolym jämfört med den nedåtgående tendensen för importvolym för andra kinesiska och ukrainska tillverkare. När man tittar på skadeundersökningsperioden kan följande omvända utveckling av marknadsandelar iaktas:

Marknadsandel för import av strykbrädor tillverkade av Since Hardware

Index av sekretesskäl	2006	2007	2008	UP
Since Hardware	100	113	166	155
Kina (exkl. Since Hardware) och Ukraina	100	89	82	79

- (69) Det framgår tydligt i ovanstående tabeller att Since Hardware har lyckats öka sina importvolym och marknadsandel kraftigt ⁽²⁾.

⁽²⁾ Även om även detta resultat – tillsammans med andra resultat för den berörda perioden – är tillräckligt för att fastställa skada, ska det noteras att vid en jämförelse med undersökningsperioden i den första undersökningen bekräftas att Since Hardware's marknadsandel ökade med 89 % under den aktuella undersökningsperioden.

- (70) Dessutom säger sig unionsindustrin ha förlorat många kundorder till Since Hardware under de senaste åren. Det framgår tydligt att vissa av unionsindustrins viktiga kunder har bytt leverantörer och köper fler produkter från Since Hardware och färre från unionsindustrin än tidigare.
- (71) Exempelvis visar de uppgifter som kommissionen samlade in i den första undersökningen att en unionstillverkare sålde ett stort antal enheter till en unionskund under den första undersökningsperioden (2005), medan tillverkaren under den aktuella undersökningen har sagt sig sälja avsevärt mycket mindre (mellan 10 % och 30 % av kvantiteten) till samma kund. Since Hardware däremot sålde ett litet antal enheter till denna unionskund under undersökningsperioden i den första undersökningen men sålde mycket mer (mellan 300 % och 500 % av den kvantiteten) till den kunden under den aktuella undersökningsperioden.
- (72) Dessutom visar de uppgifter som kommissionen samlade in i den första undersökningen att en unionstillverkare försäljning till en annan unionskund under den första undersökningsperioden föll avsevärt (mellan 30 % och 50 %) under den aktuella undersökningsperioden. Since Hardware däremot sålde ingenting till denna kund under undersökningsperioden i den första undersökningen men sålde en väsentlig mängd under den aktuella undersökningsperioden. Denna mängd utgör mellan 60 % och 80 % av den minskning i unionstillverkarnas försäljning till samma kund mellan den första och den aktuella undersökningsperioden.

2.4 Prisunderskridande

- (73) Vid analysen av prisunderskridandet jämfördes priserna på importen från Since Hardware med unionsindustrins priser, på grundval av vägda genomsnitt för jämförbara produkttyper under undersökningsperioden. Unionsindustrins priser justerades till nivån fritt fabrik och jämfördes med importpriserna cif vid unionens gräns och, i tillämpliga fall, efter tull. Prisjämförelsen gjordes för transaktioner i samma handelsled, efter justering där så var nödvändigt och efter avräkning av rabatter och avdrag.
- (74) Den genomsnittliga marginalen för prisunderskridande för Since Hardware, uttryckt i procent av unionsindustrins pris, är 16,1 %.
- (75) Det noteras att unionsindustrins priser befanns vara överlag förlustbringande under undersökningsperioden.

3. Slutsats beträffande skada

- (76) Ovanstående fakta visar att unionsindustrin lider skada på grund av dumpade varor som sålts av Since Hardware

på unionsmarknaden, vilka annars hade kunnat levereras av unionsindustrin.

E. ORSAKSSAMBAND

- (77) Som visas ovan erbjöd Since Hardware under undersökningsperioden sina varor till mycket dumpade priser som kraftigt understeg unionsindustrins priser. Till följd av det lyckades man under undersökningsperioden sälja mycket större mängder än exempelvis under 2005 och 2006. Since Hardware vållade därmed skada vilket fastställdes ovan.
- (78) En importör angav att det var växelkursen EUR/USD, och inte dumpningen, som var orsak till den starka marknadsställningen för Since Hardware's strykbrädor på unionsmarknaden. Om detta var sant skulle all import som fakturerades i USD ha gynnats i konkurrensen med varor som fakturerades i euro. I stället (se skälen 67 och 68) minskade importen från andra kinesiska och ukrainska tillverkare som också säljer i USD, konstant mellan 2006 och undersökningsperioden, dvs. under den period då växelkursen EUR/USD så ofta ändrades, till skillnad från den ökade importen för Since Hardware under samma period. Kravet avvisades därför.
- (79) Inga ytterligare synpunkter lämnades in. Slutsatsen är därför att det inte finns någonting som kan upphäva orsakssambandet mellan dumpad import från Since Hardware och deras bidrag till den skada som konstaterades ovan.

F. UNIONENS INTRESSE

- (80) Som angavs i skäl 12 samarbetade en branschorganisation i undersökningen. Dessutom ombads de samarbetande unionstillverkarna och importörerna att kommentera sin syn på huruvida en eventuell antidumpningstull för Since Hardware skulle förändra slutsatsen om unionens intresse i skälen 51–62 i förordning (EG) nr 452/2007.
- (81) Enligt unionstillverkarna skulle en antidumpningstull för Since Hardware inte ändra slutsatserna om unionens intresse som fastställdes genom förordning (EG) nr 452/2007.
- (82) Den samarbetande branschorganisationen menade att en antidumpningstull för Since Hardware normalt sett skulle få negativ effekt på lönsamheten för berörda importörer, återförsäljare och distributörer. Enligt branschorganisationen bekräftade deras medlemmar – däribland större återförsäljare – dock också att prisökningar till följd av antidumpningsåtgärder kan påföras den berörda produkten

utan att detta påverkar konsumenterna i någon högre utsträckning. Inget konkret skäl angavs som skulle ändra slutsatserna om unionens intresse som fastställdes enligt de två ovannämnda förordningarna.

- (83) Mot bakgrund av ovanstående blir slutsatsen att en antidumpningstull för Since Hardware inte skulle påverka slutsatserna om unionens intresse enligt skäl 51–62 i förordning (EG) nr 452/2007 i någon högre grad. Inga skäl framfördes till att analysen inte skulle gälla, efter vederbörliga ändringar, för införande av en antidumpningstull på Since Hardware.

G. SYNPKUNKTER FRÅN BERÖRDA PARTER EFTER UTLÄMNANDE AV UPPGIFTER

- (84) Efter det slutliga utlämnandet av uppgifter inkom skriftliga och muntliga framställningar från unionsindustrin och Since Hardware. Unionsindustrin instämmer i de utlämnade slutsatserna. Since Hardware synpunkter granskades, men inga av dem var av sådan karaktär att de kunde ändra ovanstående slutsatser. Since Hardware anförde väsentligen följande.

- (85) Since Hardware upprepade sina tidigare påståenden om den påstådda olagligheten i att inleda en ursprunglig undersökning mot ett företag och om den påstått inkorrekta slutsatsen om marknadsekonomisk status. Dessa påståenden har redovisats och vederlagts i skälen 4–10 och 33–41. Beträffande några närmare invändningar som Since Hardware anförde rörande det första påståendet (varav flera framfördes vid ett förhör) kan följande påpekas.

- (86) i) Since Hardware hävdade att artikel 9.3 sista meningen i grundförordningen inte är en bestämmelse som genomför någon bestämmelse i WTO:s antidumpningsavtal, och därför inte kan påverkas av några konstateranden av en WTO-panel. Institutionerna är dock inte enligt artikel 9.3 skyldiga att använda en översyn för att undersöka påståenden om dumpning mot företag som under en ursprunglig undersökning befanns bedriva försumbar dumpning eller ingen dumpning alls. Det föreskrivs bara att dessa "får" undersökas vid en senare översyn i enlighet med artikel 11 i grundförordningen. Det är dock klar att sedan den bestämmelsen antogs har det i rapporten från WTO:s överprövningsorgan konstaterats att en sådan åtgärd skulle strida mot WTO:s antidumpningsavtal. Det är därför en möjlighet och en skyldighet⁽¹⁾ för institutionerna att använda den flexibilitet som ordet "får"

innebär och inte använda en översyn för att undersöka sådana påståenden. Samma slutsats har redan dragits i minst en tidigare undersökning⁽²⁾.

- (87) ii) Since Hardware upprepade att enligt dess mening vore en ursprunglig undersökning mot ett företag inte tillåtet enligt grundförordningen. Förutom vad som anförts om detta i skälen 5 och 8 kan följande anföras. Det stämmer att många av bestämmelserna som det hänvisas till är formulerade på ett sätt som förutsätter normalfallet, dvs. att den ursprungliga undersökningen avsåg ett helt land. Since Hardware har dock inte kunnat nämna någon bestämmelse som förbjuder en ursprunglig undersökning mot endast ett företag i de särskilda omständigheter som råder i det här fallet.

- (88) iii) Since Hardware anförde att förordning (EG) nr 1515/2001 medger att befintliga antidumpningsåtgärder anpassas till avgöranden av WTO:s tvistlösningsorgan, men inget mer. Detta innebär först och främst att eftersom Since Hardware inte har några invändningar mot artikel 1 i förordning (EG) nr 1515/2001, där Since Hardware uttryckligen undantas från räckvidden för förordning (EG) nr 452/2007 så att det tydligt framgår att ingen tull kommer att tillämpas på dess import enligt den förordningen. Beträffande Since Hardware påstående att förordning (EG) nr 1515/2001 inte tillåter något mer, bör det dock påpekas att denna förordning bygger på grundförordningen. Närmare bestämt bygger den på det förhållandet, som redovisats ovan, att ingenting i den förordningen hindrar att en ursprunglig undersökning görs av ett enda företag i de särskilda omständigheter som råder i det här fallet. På Since Hardware förslag har vissa formuleringar i utlämnandet av uppgifter som kunde verka förvirrande på denna punkt avlägsnats.

- (89) iv) Since Hardware påstod sig ha diskriminerats, eftersom slutsatserna i rapporten från WTO:s överprövningsorgan enligt dess uppfattning också äger tillämpning på företag som beviljats tullfrihet i en översyn. Det viktigaste argumentet som kan framföras här är att rapporten från WTO:s överprövningsorgan helt enkelt inte rör den situationen. De företagen befinner sig alltså i en annan situation.

- (90) v) Since Hardware påstod att kommissionen i praktiken utförde en översyn av sin nolltullsats. Detta påstående kan inte godtas. För det första är ovanstående skadeanalys, trots vad Since Hardware anför, inte begränsad till att bekräfta att skada konstaterades under den första undersökningen. Tvärtom inriktas den på de faktiska skadliga verkningarna på unionsindustrin av Since Hardware

⁽¹⁾ Med tanke på skyldigheten att i möjligaste mån tolka unionsrätten i enlighet med unionens internationella åtaganden.

⁽²⁾ Svetsade stålrör från bl.a. Turkiet, beträffande företaget Noksel, EUT L 343, 19.12.2008, skäl 143.

agerande sedan den undersökningen, givet att en normal skadeanalys inte är möjlig i detta fall. För det andra innebär inte det förhållandet att tullen kommer att löpa ut tidigare än efter de normala fem åren att undersökningen i praktiken är en översyn. I många undersökningar har en löptid på mindre än fem år införts av olika anledningar. I det här fallet anser institutionerna att Since Hardware å ena sidan inte bör dra fördel av att ha inlett dumpning efter den första undersökningen, men att företaget å andra sidan heller inte bör vållas otillbörlig skada. Om ingen översyn vid giltighetstidens utgång begärs för rådets förordning (EG) nr 452/2007, skulle det förefalla diskriminerande att fortsätta med tullen mot Since Hardware efter det att förordningen upphört att gälla.

- (91) vi) Since Hardware menade att dess rättigheter kränkts genom valet av ursprunglig undersökning, eftersom om man hade undersökts genom en översyn hade artikel 11.9 i grundförordningen ägt tillämpning (det föreligger en skyldigheten att i en översyn använda samma metoder som de som användes i den ursprungliga undersökningen). Since Hardware har dock inte nämnt någon omständighet som skulle peka på att institutionerna i denna undersökning skulle ha använt andra metoder än de som användes under den första undersökningen. För det andra skulle detta, även om Since Hardware kunnat utpeka en användning av andra metoder, bero på att rapporten från WTO:s överprövningsorgan ledde till slutsatsen att institutionerna var skyldiga att inte undersöka påståendena mot Since Hardware genom en översyn.
- (92) vii) Slutligen föreslog Since Hardware att institutionerna borde ha undersökt påståendena mot företaget genom en översyn och sedan, om en tull hade påförts företaget och Kina framgångsrikt ifrågasatt tullen i WTO:s tvistlösningsförfarande, undanröja tullen men bara från och med den tidpunkten. Det vore dock uppenbart olämpligt att med vett och vilje bryta mot WTO:s regler när det som i det här fallet finns en undersökningsmetod som överensstämmer med grundförordningen tolkad i ljuset av WTO:s regler. Utan att närmare diskutera giltigheten i eventuella skadeståndsanspråk är det också uppenbart att ett sådant förfaringssätt kunde leda till att de berörda företagen riktar skadeståndsanspråk mot institutionerna.
- (93) Since Hardware hävdade också beträffande slutsatsen om marknadsekonomisk status att man hade en orimlig bevisbörda att visa att man uppfyllde kriterierna för marknadsekonomisk status, särskilt vad gäller statligt ingripande i de viktigaste råvarupriserna. Marknadsekonomisk status är dock ett undantag från regeln och varje avvikelser eller undantag från en allmän regel måste tolkas strikt. Marknadsekonomisk status kan bara beviljas om det kan visas att marknadsekonomiska förhållanden råder för den aktuella exporterande tillverkaren. Som nämns i skäl 37 vilar bevisbördan på den exporterande tillverkare som vill komma i åtnjutande av marknadsekonomisk

status. Ansökan om detta måste innehålla tillräcklig bevisning. Kommissionen är inte skyldig att visa att den exporterande tillverkaren inte uppfyller kriterierna för marknadsekonomisk status. Kommissionen måste bedöma huruvida den bevisning som den exporterande tillverkaren lämnat är tillräcklig för att visa att marknadsekonomiska förhållanden råder. Eftersom kommissionen funnit en rad tecken på betydande statlig inblandning i viktiga insatsvarors kostnader, åvilar det därför företaget att visa att denna statliga inblandning inte existerar eller att den inte påverkade företagets beslut (det första kriteriet i artikel 2.7 c i grundförordningen). Under alla omständigheter har Since Hardware enligt vad som sägs i skälen 31 och 40 underlåtit att visa att man uppfyller det andra kriteriet i artikel 2.7 c i grundförordningen rörande redovisning, där man uppgett sig ha en orimlig bevisbörda.

- (94) Förutom ovanstående har Since Hardware framfört två nya påståenden i sina kommentarer till det slutliga utlåtandet av uppgifter. Since Hardware hävdade att normalvärdet borde ha justerats i enlighet med artikel 2.10 k i grundförordningen eftersom råvaran (stålprodukter) har lägre pris i Kina än på det jämförbara landets marknad. Detta påstående kan inte godtas. Det erinras om att Since Hardware inte beviljades marknadsekonomisk behandling, varför normalvärdet i stället beräknades i enlighet med artikel 2.7 a i grundförordningen med utgångspunkt i priset eller det konstruerade värdet i ett tredjeland med marknadsekonomi. Detta implicerar att priser och kostnader i Kina anses otillförlitliga för beräkningen av normalvärdet och inte kan användas för att vare sig beräkna det eller justera det. Vidare noteras att en justering enligt artikel 2.10 k i grundförordningen enligt Since Hardwarens önskemål inte kan göras om det visas att kunder konsekvent betalar olika priser för den likadana produkten på hemmamarknaden, i detta fall marknaden i det jämförbara landet, på grund av en skillnad i råvarupriser. Since Hardware har inte styrkt någon sådan prisskillnad.
- (95) Since Hardware gjorde dessutom gällande att kommissionen inte utförde någon tillräckligt detaljerad skadeanalys i den nu aktuella undersökningen. I detta sammanhang hävdades också att kommissionen enligt artikel 3.3 i grundförordningen borde ha undersökt alla skadeindikatorer. Det bör dock uppmärksammas att kommissionen konstaterat (se särskilt del D) att dumpad import från Since Hardware ökade avsevärt under skadeundersökningsperioden, medan deras försäljningspriser underskred unionsindustrins priser. Detta konstaterande bygger på en objektiv granskning av faktiska bevis och överensstämmer således med artikel 3 i grundförordningen.
- (96) Det stämmer att inte alla element i artikel 3.5 i grundförordningen har undersökts. Det bör dock ha i åtanke att i ett skede när Since Hardware ännu inte konstaterats ha dumpat, dvs. under den första undersökningen, hade det redan konstaterats att den dumpade kinesiska importen vållat skada. En ny undersökning av de elementen hade

inte tjänat något syfte, eftersom även om alla dessa element nu hade blivit positiva hade det åtminstone delvis berott på att unionsindustrin nu är skyddad mot all ⁽¹⁾ dumpad import från Kina och Ukraina (utom den från Since Hardware). Det förefaller inte heller finnas något som bryter orsakssambandet mellan Since Hardware's dumpade import och dess skadliga verkningar på unionsindustrin. Slutligen vore det diskriminering av de exporterande tillverkare som är föremål för åtgärden sedan den första undersökningen att inte införa åtgärder mot Since Hardware.

H. SLUTGILTIGA ANTIDUMPNINGSÅTGÄRDER

- (97) Med tanke på ovanstående slutsatser gällande dumpning, bidragande till skada, orsakssamband och unionens intresse, ska slutgiltiga åtgärder på import av den berörda produkten från Kina, tillverkad av Since Hardware, införas.

1. Nivå för undanröjande av skada

- (98) De slutgiltiga antidumpningsåtgärderna bör vara tillräckligt omfattande för att undanröja den skada som unionsindustrin vållats genom den dumpade importen, utan att överstiga de konstaterade dumpningsmarginalerna. Som anges i skäl 72, befanns unionsindustrins priser orsaka förlust totalt under undersökningsperioden. Därför vore det inte lämpligt att grunda tullen enbart på marginalen för prisunderskridande.
- (99) Vid beräkningen av det tullbelopp som är nödvändigt för att undanröja verkningarna av den skadevällande dumpningen ansågs det att eventuella åtgärder borde göra det möjligt för unionsindustrin att täcka sina kostnader och uppnå en vinst före skatt som rimligen skulle kunna uppnås under normala konkurrensförhållanden, dvs. om det inte förekom någon dumpad import. En vinstmarginal före skatt på 7 % av omsättningen användes för beräkningen. Som angavs i skäl 63 i förordning (EG) nr 452/2007, visades det sig under den första undersökningen att det var den vinstmarginal som rimligen skulle kunna förväntas om ingen skadevällande dumpning förekom. På grundval av detta beräknades ett pris för unionsindustrins likadana produkt som inte skulle medföra skada. I detta syfte samlades uppgifter in från unionsindustrin för att beräkna det vägda genomsnittet på deras faktiska vinst-/förlustmarginal under den aktuella undersökningsperioden. Det icke-skadevällande priset erhöles genom att den beräknade faktiska vinst-/förlustmarginalen för unionsindustrin drogs av från deras försäljningspris och sedan lades ovannämnda målvinstmarginal på 7 % till.

⁽¹⁾ Visserligen gällde i praktiken under en viss tid tullfrihet även för Foshan Shunde, då domstolen ogiltigförklarade förordning (EG) nr 452/2007 vad det företaget beträffade, men det saknar materiell betydelse bl.a. eftersom detta inte skedde förrän flera år efter det att den förordningen trätt i kraft.

- (100) Den nödvändiga prisökningen fastställdes därefter på grundval av jämförelser mellan det vägda genomsnittliga importpriset, såsom detta fastställdes i samband med beräkningen av prisunderskridandet, och det genomsnittliga icke-skadevällande priset för unionsindustrins produkter vid försäljning på unionsmarknaden. Den skillnad som jämförelsen resulterade i uttrycktes sedan som andel av det genomsnittliga importvärdet cif. En nivå för undanröjande av skada på 35,8 % fastställdes sedan, vilket var den dumpningsmarginal som fastställdes för Since Hardware.

2. Uteslutande av Since Hardware från den slutgiltiga antidumpningsåtgärden som infördes genom förordning (EG) nr 452/2007

- (101) Mot bakgrund av översynen enligt förordning (EG) nr 1515/2001 och mot bakgrund av rapporten från WTO:s överprövningsorgan som antogs av WTO:s tvistelösningsorgan, särskilt punkterna 305 och 306, undantogs Since Hardware från den (EU) nr 1241/2010 slutgiltiga antidumpningsåtgärd som infördes genom förordning (EG) nr 452/2007.

- (102) En ny åtgärd kan nu införas för Since Hardware.

3. Åtgärdens form och omfattning

- (103) Mot bakgrund av ovanstående och i enlighet med artikel 9.4 i grundförordningen görs bedömningen att en slutgiltig antidumpningstull bör införas beträffande import av den berörda produkten med ursprung i Kina och tillverkad av Since Hardware på nivån för undanröjande av skada.
- (104) På grundval av ovanstående är den slutgiltiga tullsatsen för denna import 35,8 %.
- (105) Enligt artikel 11.2 i grundförordningen tillämpas gäller antidumpningsåtgärder normalt i fem år, såvida det inte finns särskilda grunder eller omständigheter som gör det lämpligt med en kortare period. I detta fall anses det lämpligt att begränsa varaktigheten för åtgärden så att den gäller till utgången av antidumpningsåtgärderna som gäller för den berörda produkten med ursprung i bl.a. Kina och som infördes genom förordning (EG) nr 452/2007. På så sätt ges möjlighet att samtidigt behandla eventuella begäranden om översyn vid giltighetstidens utgång för gällande åtgärder för all import med ursprung i bl.a. Kina. Naturligtvis kan berörda tillverkare, och framför allt Since Hardware och/eller unionsindustrin, före den 27 april 2012 begära annan översyn, särskilt interimsöversyn, av denna förordning, under förutsättning att alla krav är uppfyllda.

- (106) Ansökningar om tillämpning av denna individuella företagsspecifika antidumpningstullsats (t.ex. till följd av en ändring av enhetens namn eller inrättandet av nya produktions- eller försäljningsenheter) bör utan dröjsmål sändas till kommissionen ⁽¹⁾ tillsammans med alla relevanta uppgifter, särskilt beträffande de ändringar av företagets verksamhet i fråga om produktion, inhemsk försäljning och exportförsäljning som hänger samman med exempelvis namnändringen eller ändringen av produktions- eller försäljningsenheterna. Denna förordning ska i så fall ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

En slutgiltig antidumpningstull ska införas på import av strykbrädor, fristående eller ej fristående, med eller utan ångfunktion, uppvärmning eller blåsfunktion, inklusive ärmbrädor och väsentliga delar, dvs. ben, bräda och strykjärnsställ, med ursprung i Folkrepubliken Kina och tillverkade av Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd., som klassificeras enligt KN-numren ex 3924 90 00, ex 4421 90 98, ex 7323 93 90, ex 7323 99 91, ex 7323 99 99, ex 8516 79 70 och ex 8516 90 00 (Taric-koderna 3924 90 00 10, 4421 90 98 10, 7323 93 90 10,

7323 99 91 10, 7323 99 99 10, 8516 79 70 10 och 8516 90 00 51).

Artikel 2

1. Följande slutgiltiga antidumpningstull ska tillämpas på nettopriset fritt vid unionens gräns, före tull, för produkter tillverkade av följande företag:

Tillverkare	Tullsats	Taric-tilläggsnummer
Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd., Guangzhou	35,8 %	A784

2. Om inte annat anges ska gällande bestämmelser om tullar tillämpas.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Om ingen översyn begärs enligt artikel 11 i förordning (EG) nr 1225/2009, ska den gälla till och med den 27 april 2012.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 december 2010.

På rådets vägnar

J. SCHAUVLIEGE

Ordförande

⁽¹⁾ Europeiska kommissionen, Generaldirektoratet för handel, Direktorat H, Kontor N-105 4/92, 1049 Bryssel, Belgien.